

# 跨文化交际视域下高职英语课程文化 嵌入体系创新构建与实践

李晓燕

(广州华商职业学院, 广东广州 511300)

[摘要] 经过60多年的积淀与发展,跨文化交际沟通已成为语言教育不可或缺的内容,理论探索不断深化,实践教导亦日渐丰富。在全球化进程加速的今天,掌握跨文化沟通技巧显得尤为重要。本研究依托于对当前高等职业教育中跨文化沟通能力培育实况的剖析及对该能力本质的深入考察,进而提出了英语课程中文化融入的体系与策略。研究结果彰显了在高等职业英语课程中构建的文化融入体系对提升跨文化沟通能力的显著效用,赋予了此研究独特的价值与意义。

[关键词] 跨文化交际能力; 高职英语课程; 文化嵌入体系

[中图分类号] G71

[文献标识码] A

[文章编号] 2096-711X(2025)10-0015-03

doi:10.3969/j.issn.2096-711X.2025.10.006

[本刊网址] <http://www.hbxb.net>

## 一、研究背景

2021年度,教育部发布的《高职高专教育英语课程教学基本要求》强调,高职英语教育应着重于提升学生运用英语进行有效沟通的实践能力。然而,在教学实践环节,不少教育者过分偏重语言知识的灌输,未能充分认识到文化教育的必要性。近年来,随着“一带一路”倡议的推进及中国文化“走出去”战略的深化,跨国文化交流活动显著增加,社会对兼具高超技能与跨文化交际能力的人才需求愈发迫切。但当前,高职学生在英语听说技巧、语言运用灵活性、策略性运用英语、跨文化知识掌握及跨文化意识方面尚存一定的短板。

高等职业教育中的英语课程,承担了学生英语语言技能与跨文化交流能力培养的重要任务,在语言学习及掌握的过程中文化元素的融入显得尤为关键。只有将文化内容自然嵌入到语言学习过程中,才能让语言学习者真正掌握语言的灵魂及内涵。缺乏文化根基的语言教学显得空泛而缺乏活力。只有将文化渗透到英语课程的教学实践中,学生才能深刻领悟英语语言的深层含义及其应用场景,从而提升语言使用的精确度与得体性。

## 二、跨文化交际与高职英语教学

跨文化沟通涉及母语者与非母语者之间的互动,以及任何在语言和文化环境上存在差异的个体间的交流过程。即在与外国人士交往时,如何意识并妥善处理由语言及文化差异带来的挑战,实现有效沟通。在国际商务场景下,来自不同国家的商务人士相互交流时,对跨文化沟通知识与技能的掌握显得尤为关键。

### (一) 跨文化交际在英语学习中的作用

跨文化沟通在英语学习过程中扮演着不可或缺的角色。语言与文化的深度融合与相互影响意味着,在学习英语的过

程中,缺乏对西方文化的认识,很可能导致对某些词汇的误解和不必要的困惑。例如,英语中的“dog”在诸如“clever dog(聪明人)”“love me, love my dog(爱屋及乌)”“lucky dog(幸运儿)”等表达中均带有正面含义,而汉语中与“狗”相关的表述多含贬义,这即体现了文化的差异。精通跨文化沟通技能,将进一步助力我们深入领会英语成语及表达的真实意涵,比如,若非对西方文化有所洞察,“It rains cats and dogs”这样的表述就难以被正确解读为“下着倾盆大雨”。

### (二) 高职英语教学中的文化嵌入需求

1. 语言与文化的关系。语言与文化之间存在着深刻的相互依存关系。语言不仅是文化传播的媒介,也凝结了文化的精髓,其存在无法脱离文化母体,同样也无法与塑造民族特性的信仰体系割裂。文化的框架同样规范着语言的构造,持续地将自身的精粹融入语言之内,构成语言的文化意涵及表述的核心内容。比如,在汉语文化中,“龙”被赋予吉祥和权力的象征意义,广大华人自称为“龙的传人”。然而,在英语语境下,“dragon”则描绘的是一种能够喷火的奇幻生物,与中文的“龙”意象有很多区别。英语表达“He is a dragon”并非指代“他是一条真正的龙”,而是暗含“他是一个凶悍的人”之意。

2. 培养交际能力的需求。在高职英语教育领域,文化嵌入对于增强学生的交流能力具有非凡的意义。一方面,熟悉各国的文化脉络能够有效规避用上的错误。在中国,向长辈询问年龄时,宜采用“贵庚”“高寿”等敬语;而对于年幼者或同龄人,则会说“你多大了”或“你今年几岁”。但在西方社会中,不论对象年龄大小,普遍采用“How old are you?”进行询问。缺乏类似文化的认知,很可能在交流过程中导致误会。另一方面,文化嵌入有助于学生深化对英语语言深层含义的理解,从而提升语言应用的精确度与适宜性。如在商务

收稿日期:2024-10-16

基金项目:本文系教育部职业院校外语类专业教学指导委员会一般项目“国际传播力背景下高职英语教学中跨文化交际能力的培养策略研究”(项目编号:WYJZW-2023GD0023);中国职业技术教育学会外语教育工作委员会重点项目“基于国际传播力高职商务英语人才跨文化输出能力培养路径研究”(项目编号:WYW2022A07)阶段性研究成果。

作者简介:李晓燕(1984—),女,广东河源人,广州华商职业学院讲师,博士,主要从事英语语言研究、英语职业教育研究。

英语学习中,洞悉各国的商业习惯与礼节,能让学生在全球商务互动中更加游刃有余。

### 三、高职英语课程文化嵌入的现状

为深化探究高职英语课程中文化嵌入的现有状况及面临的挑战,研究团队展开了详尽的数据分析工作。通过实施问卷调查与深度访谈,涵盖了多所高等职业院校的英语教师与教师群体,成功搜集了大约350份有效问卷反馈及15名教师的访谈记录。统计分析结果揭示,超过82.3%的教育者强调,现存教学框架的不健全是阻碍跨文化交流能力培养的关键障碍之一;73.6%的学生则指出,教学手段的单一化是显著降低他们对跨文化交际学习热情的主要原因。数据也揭示出教材中跨文化知识含量不足及教学目标设定模糊等问题,均被视为构建高效文化嵌入机制的重要制约因素。这些数据全面映射出当前高职英语课程文化嵌入体系中存在的缺陷,同时也为我们指向了强化该体系、促使其更加完善的实践路径提供了坚实的实证支撑。

在另一项探讨跨文化交际教学现况的研究,仅42%的教师会频繁地将跨文化交际元素融入其课程之中,相比之下,58%的教师则鲜少提及或根本不涉及此方面内容。大约70%的受访学生认同跨文化交际技能对其职业生涯发展有利,仅30%的学生表示会自发性地去探索和学习各国文化。部分学生的学习观念尚存偏差,他们视跨文化交际能力的培养为非必要项目,英语学习的重心依旧偏向于语法、词汇等语言基础知识的掌握。

### 四、跨文化交际视域下高职英语课程文化嵌入体系的构建

#### (一)教学设计策略

1. 适度:在对高职学生实施文化导入时,应确保内容与形式贴合他们的认知能力和接纳范畴,避免不必要地加重其学习任务。依据学生的英语基础知识层次及专业学习的具体要求,精心挑选文化教育的素材与探究的广度深度。例如,针对英语基础薄弱的学生群体,可从日常生活中的简易文化差异起始,涉及问候礼节、饮食习俗等方面;而对于英语水平较高且专业指向明确的学生,则可深化至专业领域内的文化异同探究。要注意把握课程进展速度,快慢适中,确保学生有充裕时间去内化并掌握文化知识点。

2. 专业结合:文化内容的融入应当与语言教学及专业实践紧密结合,激发学生更强的学习兴趣及参与度。如在教授商务英语的课程框架内,融入具体的商务实例是一种有效策略,这使学生能洞察各国商务环境特有的文化和礼节。例如,在与美国企业进行商务磋商的场景中,认识并适应其直接且高效的谈判风格至关重要;相反,在涉及日本合作伙伴时,可能需要在交流中展现出更加细腻的礼仪和委婉表达技巧。此类教学设计不仅紧密关联专业知识,也富有实践意义,能培养学生们在语言习得过程中兼备跨文化交流的实际操作能力。

3. 平等:文化融入的实践环节中,注意有意识地引导学生用平等的态度对待文化差异,以促进、推动文化的目的参与进程。教育者需引导学生理解,每一种文化皆拥有其独一无二的价值与吸引力,彼此间无优劣之别。例如,在传授西方文化知识的同时,也应力促学生深入探索中华文化的深厚底蕴,激励他们在国际交流平台上主动传播中华文明。

#### (二)教学方法运用

1. 文化异同剖析。通过对东西方文化的异同剖析,使学生更为直观地把握各种文化特色,进而提升其英语实际应用能力。如在涉及节日的差异时,以中国春节与西方圣诞节在庆典形式、习俗传统上展现出显著区别。在中国春节时期,民间惯常粘贴春联、悬挂灯笼、共享年夜饭及拜访亲友等具有特殊意义的活动;而诞节中则盛行圣诞树装饰、圣诞老人传说及礼品交换等习俗。为此,学生不仅能更深层次地领悟英语中涉及节日的词汇与表述方法,也促进了他们对多样文化的认识与理解力的增强。

2. 词汇起源探究法。此方法通过融入词汇深层的文化脉络,促进学生对词汇的领悟及长期记忆。英语词汇蕴含丰富的历史文化意涵,熟悉这些背景信息能极大提升学生对词汇运用的熟练度。例如词汇“white elephant”,直译为“白色大象”,但在英语语境下,它象征着“华而不实的财物”。这一隐喻根植于泰国的古老历史,在古代泰国视白象为神灵之兽,只有皇室可以拥有。若帝王将白象赐予臣民,受赠者虽荣耀加身,却也需承受养护圣物的巨大开支,且这圣象无法转作实用。通过探索词汇的源起故事,学生能更透彻地把握词汇的深层意义,精准运用词汇。

3. 语法差异引导策略。该策略重视英语文化对语法规则的作用,助力减少学生在英语实践中的语法误用。鉴于中西文化差异在语法层面的体现,英语对于时态的运用严格程度超过汉语,后者则显得更为灵活。教育者可借由比较两种文化在时间感知上的不同,辅助学生领悟英语时态的应用情境。另外,英语频繁采用被动语态,这一习惯与西方文化中崇尚客观性、减少主观介入的倾向紧密相关。对这些语法差异的明确提示,学习者能更有效地把握英语的语法规则体系,提升语言表述的精确度与恰切性。

4. 英语文化实践活动策略。通过多元化途径增强学生的英语实战技巧,使学生能直接感知英语文化的独特性。如组建英语角、举办英语演讲竞赛、排演英语戏剧等,营造真实语境以促进学生的英语交流与表达能力。此外,引导学生观赏英语影视作品、研读英语文学佳作、收听英语广播节目,以此为窗口,让学生沉浸于英语国家的文化环境之中。另外,有条件的情况下安排外籍教师或国际学生与学生面对面交流,使学生亲身经历跨文化交流的实践过程,有效提升其跨文化沟通的技能水平。

#### 五、实践案例

《商务英语沟通》课程教学过程中,教育者采取了文化差异比较教学法。在涉及商务谈判的单元时,通过剖析中西双方在谈判策略、沟通模式及决策程序上的异同来进行讲授。利用实例分析手段,学生们认识到西方谈判代表倾向于强调合约条款的明晰度及法律效力,而中国谈判者则更看重人际关系建构与长远合作的可能性。此外,教师采纳词汇来源探究教学法,就如对“negotiation”这一术语,追溯其文化底蕴,传授西方商务谈判中惯用的技巧与策略,以助力学生深入理解并有效应用该词汇。在语法环节,采纳了语法规则差异提示策略,着重指出被动语态在商务报告撰写中的普遍应用,此现象与西方文化中重视客观事实的倾向相契合。教学手段的综合运用,学生不仅系统学习了商务英语的语言知识,还

对中西商务文化的多样性有了深刻的洞察。

在《跨文化交际》课程的英语教学环节中,探讨节日专题时,采纳文化异同对比策略,来剖析中国与西方节日在庆典习俗、文化寓意等方面的异质性。如中国传统的中秋节着重于家人团聚、共赏明月及品尝月饼,而西方广为人知的万圣节则以化妆巡游和索要甜食为其特色活动。通过融入图像、视频等多种媒介素材,生动展现各具特色的节日景象,使学生能直观体验文化差别。教师鼓励学生运用新习得的英语词汇与表达结构来描绘节日盛况,借此强化其语言实践技能。

#### 六、效果与评估

依据跨文化沟通理论,高等职业院校英语课程通过深度整合文化嵌入的效用与职能,课程体系在文化融入的设计及实践层面经历了全面而有效的验证。在语言应用维度,学生展现出更精准的英语词汇掌控力与语法运用能力,有效避免了文化差异可能导致的误解与错误。

##### (一)教育主体要素方面

学生在实际情境中的跨文化沟通能力显著增强。例如,在模拟商务谈判活动中,学生们能活用所学的跨文化知识体系,机敏地应对来自不同文化环境的谈判对象,从而提升了谈判的成效。对于教师,文化嵌入教学法的执行对教学质量产生了积极影响,不仅增强了对培养学生跨文化能力的重视,还促使教学策略趋向多元化与灵活性。然而,实施进程中亦暴露出若干挑战,诸如教育资源的局限性、学生英语能力的参差不齐等。

##### (二)教学资源的配置方面

增强对英语教育资源的投入力度,购置更广泛的英语文化读物、多样的多媒体材料及先进的在线学习系统,为教育工作者与学生群体构建一个内容更为充实的教学资源环境。同时,教育者可善用互联网资源,譬如英语学习门户、社交平台等,拓宽学生的跨文化交流学习渠道。在教育策略层面,依据学习者的英语能力及专业发展方向,实施差异化教学与

定制化教学策略,以期满足各类学生的个性化学习需求。增强教师间跨领域合作,推动跨学科教育活动的开展,全面提升学生的综合素质与跨界融合能力。

构建与实践高职英语课程中的文化嵌入体系是一项长期且艰巨的任务,它依赖于学校、教职员及学生三方面的协同努力。经探索实践,我们能够循序渐进地优化体系,增强学生的跨文化交流,进而为培育兼具国际视野及竞争力的高素质应用型人才奠定基础。

#### 七、结语

学术研究表明,在跨文化交际能力培养的视角下,构建高职英语课程中的文化嵌入体系对于人才培养具有实质性的意义,并且其成效表现显著。透过系统的效果评价,我们观察到了文化嵌入实践带来的正面效应。学生在语言应用上变得更加精准得体,对多种文化的理解得以深化,而跨文化沟通能力亦在实践场景中实现了提升。此外,学生与教师的反馈意见为后续教学方法的优化指明了道路。

#### 参考文献:

- [1] 教育部. 高等职业教育专科英语课程标准(2021版)[S]. 教职成厅函[2021]4号, 2021-3-23.
- [2] 吴卫平, 樊葳葳, 彭仁忠. 中国大学生跨文化能力维度及评价量表分析[J]. 外语教学与研究, 2023(7).
- [3] 钟雨露. 跨文化交际能力研究综述[J]. 海外英语, 2020(11).
- [4] 朱丽华. “文化嵌入”在高职大学英语阅读教学中的应用[J]. 现代职业教育, 2018(5).
- [5] 陈晨, 曹静. 高职英语教学中跨文化交际能力的培养[J]. 英语广场, 2021(18).
- [6] 李云. 跨文化交际能力视域下高职公共英语教育策略研究[J]. 湖北开放职业学院学报, 2024, 37(4).

## Innovative Construction and Practice of the Cultural Embedding System in Higher Vocational English Courses from the Perspective of Intercultural Communication

LI Xiao-yan

(Guangzhou Huashang Vocational College, Guangzhou Guangdong 511300, China)

**Abstract:** After more than 60 years of accumulation and development, cross-cultural communication has become an indispensable part of language education. Theoretical exploration has been continuously deepened, and practical teaching has also become increasingly rich. In today's era of accelerated globalization, mastering cross-cultural communication skills is particularly important. This research is based on the analysis of the current cultivation status of cross-cultural communication ability in higher vocational education and an in-depth investigation of the nature of this ability, and then proposes a system and strategies for cultural integration in English courses. The research results show the significant effectiveness of the cultural integration system constructed in higher vocational English courses in improving cross-cultural communication ability, endowing this research with unique value and significance.

**Key words:** intercultural communication ability; higher vocational English courses; cultural embedding system

(责任编辑:范新菊)